



Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires  
Ministerio de Educación  
Unidad de Coordinación del Sistema de Formación Docente



Instituto Superior del Profesorado  
"Dr. Joaquín V. González"

**Nivel:** Superior

**Carrera:** Profesorado de Educación Superior en Italiano

**Eje:** Campo Formación Específica

**Instancia curricular:** Gramática II

**Cursada:** anual

**Carga horaria:** 4 (cuatro) horas cátedra semanales

**Profesora:** Julia Berardozi

**Año:** 2024

### Fundamentación

El bloque de Estudios lingüísticos, perteneciente al campo de la Formación Específica del Profesorado en Italiano, provee un conocimiento del italiano desde múltiples perspectivas a través de su abordaje sincrónico y diacrónico. En el espacio curricular Gramática Italiana II se consolida la descripción de las normas que regulan las estructuras de la lengua italiana actual en sus distintos niveles de análisis. Dedicando particular atención a la subordinación en el nivel sintáctico se amplía, así, con el análisis de la frase compleja la reflexión iniciada en Gramática I en torno a los tipos de palabras y a la frase simple. El acercamiento al objeto de estudio contempla el doble rol del alumnado: actuales estudiantes que deben profundizar su propio conocimiento sistemático de los principios gramaticales (a.) y, simultáneamente, futuros docentes de Lengua Italiana (b.)

El doble rol plantea una diversificación de las estrategias de enseñanza-aprendizaje. Por un lado, se buscará que los futuros docentes consoliden el dominio de las categorías formales y descriptivas de la gramática italiana, inescindibles de los usos discursivos propios de esta comunidad disciplinar, logrando participar del conjunto de acuerdos epistemológicos que, como notan las investigaciones sobre alfabetización académica en el Nivel Superior<sup>1</sup>, no siempre aparecen explicitados en la bibliografía académica a pesar de que, siendo inherentes a ésta, pertenecen a los contenidos de la asignatura. La comprensión y reutilización de las categorías de análisis que caracterizan a la teoría gramatical buscarán evitar una cristalización del conocimiento del sistema lingüístico italiano "como ahistórico, anónimo, único, absoluto y definitivo"<sup>2</sup> contribuyendo al perfil de egresado delineado por nuestro Plan de estudios, a saber, uno que posea "la capacidad de investigar, integrar y producir conocimientos de acuerdo con las necesidades educativas del país"<sup>3</sup>. Dicho propósito de formación profesional está en

---

<sup>1</sup> Para un panorama sobre el desarrollo de los mismos recientemente en nuestro país puede verse, por ejemplo, Carlino, P. (2002) "Alfabetización académica: un cambio necesario, algunas alternativas posibles" en <https://www.redalyc.org/pdf/356/35662008.pdf>

<sup>2</sup> Carlino, P. (2003) *Leer textos científicos y académicos en la educación superior: Obstáculos y bienvenidas a una cultura nueva* en <https://aprendeenlinea.udea.edu.co/revistas/index.php/unip/article/viewFile/12289/11146>

<sup>3</sup> Plan curricular institucional, 2014:25. Disponible online en

<http://institutojvgonzalez.buenosaires.edu.ar/departamentos/italiano/informacion-carrera.php>

consonancia con la propuesta de Laura Brugè<sup>4</sup> de recurrir, en la enseñanza de la gramática, a hipótesis y modelos de la teoría lingüística serviciales a la adquisición de sus principios de funcionamiento. Estos posibilitan la elaboración, por parte de los futuros docentes, de reflexiones metalingüísticas y de generalizaciones intra e interlingüísticas para dar cuenta de los mecanismos que gobiernan la gramática italiana, a la vez que permiten limitar los errores propios de la interlengua al momento del uso creativo de los contenidos adquiridos. De este modo, la asignatura se articula con las otras de la Formación Específica; en particular, de manera vertical con Gramática I, y horizontalmente con Lingüística, Fonética y Fonología, Lengua, Latín e Historia de la Lengua. Las actividades propuestas también estimularán la reflexión sobre qué enfoques de enseñanza y qué tipos de gramática (normativa, predictiva o generativa) serán pertinentes, en cambio, cuando sean los egresados del Profesorado quienes impartan clases de Italiano en los distintos niveles y contextos educativos (b.). La diversificación de estrategias es recogida por los Ejes temáticos que, transversalmente a las Unidades de este proyecto, dan continuidad a la reflexión situada sobre la propia adquisición de los contenidos gramaticales que los futuros docentes deberán enseñar, didactización mediante.

### **Objetivos**

Se espera que lxs futurxs docentes:

consoliden el conocimiento del sistema lingüístico del italiano, siendo capaces de describir sus estructuras, sus reglas de funcionamiento, de formación lexical y su normativa vigente;

profundicen las competencias morfosintáctica y textual logrando una comprensión y producción textual críticas;

relacionen los principios reguladores de los distintos niveles de análisis de la lengua;

acrecenten la autopercepción del error lingüístico y asimilen los mecanismos gramaticales descriptos para identificar las interferencias y/o para su reparación;

desarrollen las competencias metalingüística y metacognitiva desde una perspectiva comparativa e intercultural;

expandan su alfabetización académica con la comprensión y reutilización de los tecnicismos disciplinares.

## **Contenidos**

### **Unidad 1**

Formación de palabras. Morfema lexical o raíz y morfema morfológico o desinencia.

Procesos morfológicos de derivación y composición. La estructura de la palabra derivada y compuesta. Palabras alteradas.

### **Unidad 2**

---

<sup>4</sup> Brugè, L. (2000) “La grammatica e il suo insegnamento” in *La formazione di base del docente di italiano per stranieri*, Roma: Bonacci editore.

Construcciones pasivas y valor impersonal: el rol atribuido al sujeto sintáctico. El funcionamiento contrastivo de los auxiliares para la formación de la voz pasiva. Pasiva con “se”.

### **Unidad 3**

Estructura jerárquica de la frase compleja (I): la coordinación. Clasificación según nivel sintáctico: coordinación a la principal y a la subordinada. Tipos según la conjunción que las introduce: copulativa, disyuntiva, adversativa, correlativa, explicativa y conclusiva. La puntuación (contenido transversal).

### **Unidad 4**

Estructura jerárquica de la frase compleja (II): la subordinación. El grado y la forma. Tipologías de acuerdo a la función sintáctica: sustantiva, relativa y adverbial.

### **Unidad 5**

Subtipos de la subordinación según nivel sintáctico:

- a) sustantivas subjetivas, objetivas, declarativas, interrogativas indirectas;
- b) relativas propias e impropias;
- c) adverbiales finales, causales, consecutivas, modales, concesivas, hipotéticas y formación de distintos tipos de *periodo ipotetico*, adversativas, temporales.

El discurso indirecto. La *consecutio temporum*. Orden frasal marcado: dislocación, frase hendida, anacoluto.

## **Modalidad de trabajo**

Las clases serán teórico prácticas. En el aula preponderará el tiempo destinado a la resolución, individual o conjunta, de la ejercitación que incluirá el reconocimiento y el análisis de los fenómenos estudiados en textos auténticos contemporáneos. Se sumarán diversas tipologías de ejercicios; entre ellos: *cloze*, reagrupamientos, grillas, reordenamiento y completamiento lógicos, unir con flechas, actividades de manipulación y reutilización, actividades de reconocimiento y caracterización de interferencias y calcos, reescritura o libre completamiento de textos auténticos.

Se estimulará una lectura y resolución colaborativas y situadas.

## **Trabajos Prácticos**

Está previsto un TP individual por cada cuatrimestre, del que emergerán dos apreciaciones conceptuales.

## **Régimen de aprobación de la materia**

De acuerdo con el Régimen de evaluación vigente en la institución, se requiere para la promoción:

sin examen final: se requiere un 75 % de asistencia a las clases teóricas, la aprobación de todos los trabajos prácticos y la aprobación con 6 o más de los parciales de la cursada. En virtud de la Resolución 290, 13-5-90 cada parcial tendrá un recuperatorio.

con examen final: requiere un 60% de asistencia, la aprobación de los trabajos prácticos y un trabajo integrador.

para el alumno libre: en virtud de la Resolución 290, 13-5-90 se deberá aprobar la instancia escrita para acceder a la instancia oral. En caso de elegir esta opción, la cátedra establecerá los requisitos para su evaluación de acuerdo con la que establece el Reglamento del alumno libre en su Art. 5.

## **Bibliografía Específica**

### Unidad I

Vanelli, L. (2010) *Grammatiche dell'italiano e linguistica moderna*. Padova: Unipress, pp. 28-39, 54, 68, 69.

Sensini, M. (1999) *La grammatica della Lingua Italiana*. Milano: Mondadori, pp. 554-580

Serianni, L. (1989) *Grammatica Italiana. Italiano comune e lingua letteraria*. Torino: UTET, pp.633-671

Dardano, M. Trifone, P. (1997) *Grammatica Italiana*. Bologna: Zanichelli. Pp.589-615

### Unidad II

Sensini, M. (1999) *La grammatica della Lingua Italiana*. Milano: Mondadori, pp. 298-323

Serianni, L. (1989) *Grammatica Italiana. Italiano comune e lingua letteraria*. Torino: UTET, pp. 385- 486

Dardano, M. Trifone, P. (1997) *Grammatica Italiana*. Bologna: Zanichelli. 306-308, 332-334

### Unidad III

Sensini, M. (1999) *La grammatica della Lingua Italiana*. Milano: Mondadori, pp. 480- 494

Serianni, L. (1989) *Grammatica Italiana. Italiano comune e lingua letteraria*. Torino: UTET, pp. 529-532

Dardano, M. Trifone, P. (1997) *Grammatica Italiana*. Bologna: Zanichelli. Pp.443-446

### Unidad IV

Sensini, M. (1999) *La grammatica della Lingua Italiana*. Milano: Mondadori, pp. 496-504 y 505-542

Serianni, L. (1989) *Grammatica Italiana. Italiano comune e lingua letteraria*. Torino: UTET, pp. 529-532

Dardano, M. Trifone, P. (1997) *Grammatica Italiana*. Bologna: Zanichelli. 446-451

### Unidad V

Sensini, M. (1999) *La grammatica della Lingua Italiana*. Milano: Mondadori, pp.544 -551

Serianni, L. (1989) *Grammatica Italiana. Italiano comune e lingua letteraria*. Torino: UTET, pp. 529-532

Dardano, M. Trifone, P. (1997) *Grammatica Italiana*. Bologna: Zanichelli, pp. 451-478

## **Bibliografía General**

Cortelazzo, M.; Zolli, P. (1999) *Dizionario etimologico della lingua italiana*, Bologna: Zanichelli.

Fáñez, B. Manzanares, C. (1991) *In Italiano. Manual de Gramática Contrastiva*. Perugia: Guerra Edizioni

Patota, G. (2006) *Grammatica di riferimento dell'italiano contemporaneo*, Milano: Garzanti

Zingarelli, N. (2004) *Vocabolario della lingua italiana*. Bologna: Zanichelli.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Julia Berardozzi', is positioned in the lower right area of the page.

Profesora Julia Berardozzi